

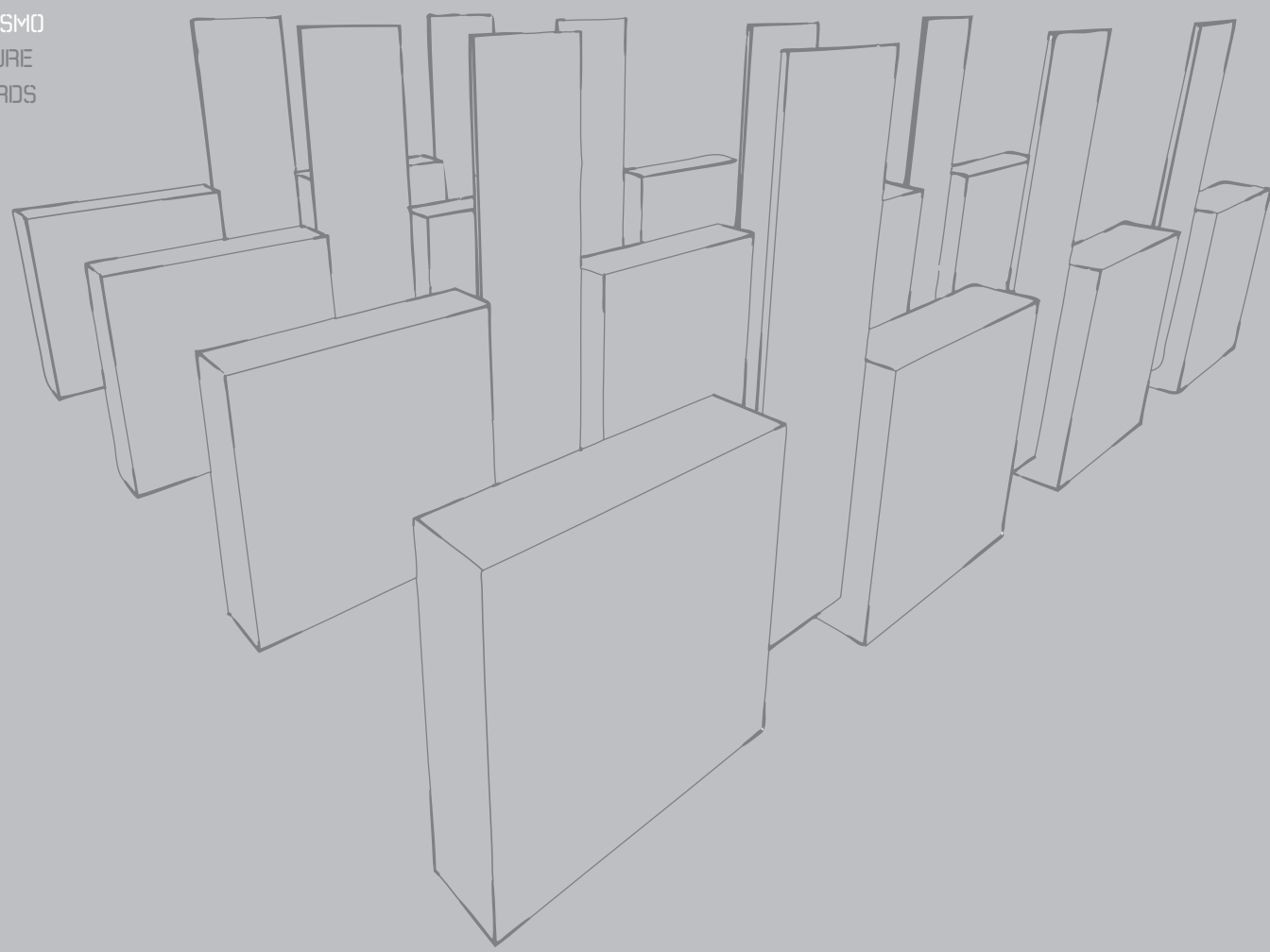
Trans/hitos 2012

Muestra de Arquitectura e
Interiorismo en Cerámica



ESPACIOS

ESPACIO 1
ASCER
 PREMIOS CERÁMICA DE
 ARQUITECTURA E INTERIORISMO
 CERAMICS FOR ARCHITECTURE
 AND INTERIOR DESIGN AWARDS



A través de muros-celosía resultantes del apilado de varias piezas cerámicas y como concepto de reutilización de baldosas, se muestra una recopilación de los proyectos galardonados en las diez ediciones de los Premios Cerámica de Arquitectura e Interiorismo que organiza ASCER, la Asociación Española de Fabricantes de Azulejos y Pavimentos Cerámicos, galardonados ya consolidados por su trayectoria de elevado nivel.

Categoría de Arquitectura

1º premio: "MUCA, Auditorio y Casa de la Música" en Algueña (Alicante) de Estudio C O R (Miguel Rodenas + Jesús Olivares). Uso inteligente de los escasos medios económicos disponibles, junto a una gran capacidad expresiva del revestimiento cerámico iridiscente, protagonista de una situación variable respecto a la luz y una relación equilibrada con el entorno en el que se sitúa la construcción.

Menciones especiales: "Auditorio Municipal de Teulada" de Francisco Mangado y el Edificio "UPI Gandía (Universidad Popular Infantil)" de Ángela García de Paredes e Ignacio Pedrosa.

Categoría de Interiorismo

1º premio: "Casa Collage en el Call de Girona" de Bosch-Capdeferro (Elisabet Capdeferro y Ramón Bosch). Poetic and intelligent use of existing ceramic pieces. El uso y la combinación de la cerámica abren un camino optimista que sabe situarse en una maravillosa relación con otros materiales.

Mención especial: "Estación de metro Fira 2 de la L9 de Barcelona" de Toyo Ito.

Categoría de Proyecto Fin de Carrera (PFC)

1º premio: "Mosaico, Ternas, Hotel y Restaurante en Bath (Inglaterra)" de Patricia Bouzas Pascual. La cerámica ofrece una excelente solución al poder ser moldeada a medida de las necesidades para construir unas complejas piezas estructurales que crean una celosía. Esta vocación de flexibilidad de uso impregna a todo el edificio.

Menciones especiales: "Centro de apoyo a las economías vulnerables de la región de Kachchh (India), de Erika Sanz García (ETSAM), "Sistema de dispositivos metropolitanos (Recuperación agrícola y urbana en la Vega de Granada", de Carlos Gor Gómez, E.T.S.A Granada y "Museo de Arte Visigodo en Mérida", de José Antonio Millán Mena (ETSAM).

www.premiosceramica.com

Through walls and lattices produced by stacking up different ceramic pieces, as an expression of tile reusability, a selection of prize-winning projects is displayed from the ten Ceramics for Architecture and Interior Design Awards organised by ASCER, the Spanish Ceramic Tile Manufacturers' Association, awards firmly consolidated by the high-level competition.

Architecture category

First Prize: 'MUCA, Music Hall and House' in Algueña (Alicante) by Studio COR (Miguel Rodenas + Jesús Olivares). Intelligent use of the scarce available economic means and an expressive capability of the iridescent ceramic cladding, which plays the lead role in a variable situation with regard to the light, and a balanced relationship with the environment in which the construction is located.

Special Mentions: 'Municipal Auditorium of Teulada' by Francisco Mangado and 'UPI Gandía (Universidad Popular Infantil)' building by Ángela García de Paredes and Ignacio Pedrosa.

Interior Design category

First Prize: 'Collage House in Call de Girona' by Bosch-Capdeferro (Elisabet Capdeferro and Ramón Bosch). Poetic and intelligent use of existing ceramic pieces. The use and combination of ceramics open up an optimistic path that knows how to position itself in a wonderful relationship with other materials.

Special Mention: 'L9 Fira 2 underground station in Barcelona' by Toyo Ito.

Degree Project (DP) category

First Prize: 'Mosaic, Spa, Hotel and Restaurant in Bath (England)' by Patricia Bouzas Pascual. Ceramics offer an excellent solution as they can be custom moulded to requirements, to solve details of complex structural latticework pieces. That same vocation for flexibility of use pervades the entire building.

Special Mentions: 'Support centre for economies at risk in the Kachchh region (India), by Erika Sanz García (ETSAM), 'System of metropolitan devices (Agricultural and urban recovery in the Vega of Granada', by Carlos Gor Gómez, E.T.S.A Granada and 'Museum of Visigothic Art in Mérida', by José Antonio Millán Mena (ETSAM).

<http://tileofspainawards.com/>

ESPACIO 2
FLUIDITY

La obra del arquitecto valenciano José Antonio Tramoyeres, que ya colaboró en TRANS/HITOS 2011, configura otro de los espacios de la Muestra. La instalación denominada "Fluidity", presentada en la Feria MADE EXPO de Milán, interpreta las múltiples posibilidades que la cerámica ofrece para la construcción sostenible en las ciudades actuales, al tiempo que permite a los profesionales de la arquitectura más innovadores la posibilidad de materializar sus proyectos más creativos. La obra utiliza en el exterior cerámica descontaminante y en el interior tubos de cerámica extrudida.

The work of Valencian architect José Antonio Tramoyeres, who already collaborated in TRANS/HITOS 2011, forms another of the Exhibition areas. The installation 'Fluidity' was presented by ASCER at the first appearance of the Tile of Spain brand at the Architecture, Design and Building Exhibition, MADE EXPO, held in Milan (Italy) in October 2011, with the collaboration of the Spanish Institute for Foreign Trade (ICEX). It interprets the multiple possibilities that ceramics afford for sustainable construction in today's cities, while allowing the most innovative architecture professionals to materialise their most creative designs.

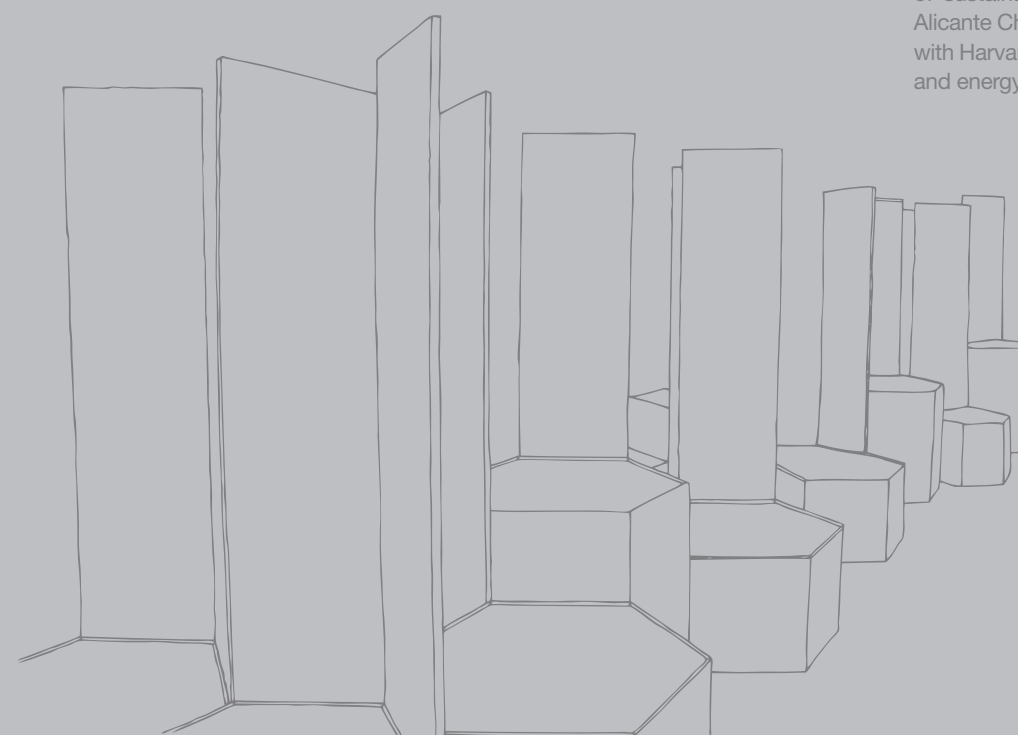
The work uses decontaminating ceramics on the outside and extruded ceramic tubes on the inside.

ESPACIO 3
EXPOCATEDRAS

RED DE CÁTEDRAS DE CERÁMICA DE ASCER
 ASCER NETWORK OF CERAMICS CHAIRS

Área dedicada a mostrar los trabajos del alumnado de las distintas Cátedras Cerámicas que impulsa ASCER, en su esfuerzo por extender entre los entornos profesionales el conocimiento de la cerámica y sus aplicaciones. Se pueden observar aquí algunos de los proyectos realizados por el alumnado de la Red que siguen el hilo conductor de la sostenibilidad. El espacio coordinado por Víctor Echarrí, director de la Cátedra de Alicante, recoge también los resultados de la colaboración en marcha con la Universidad de Harvard y cuyos vectores fundamentales son la fabricación flexible y la eficiencia energética.

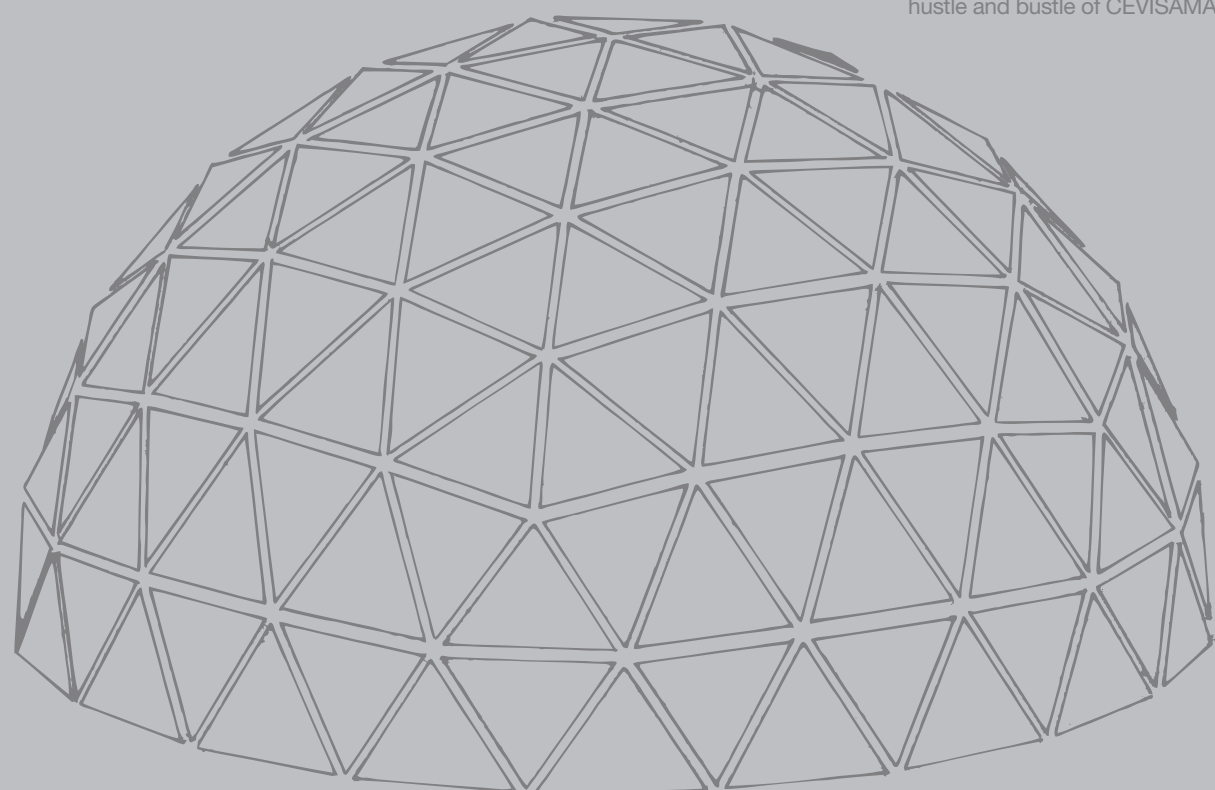
Area showcasing the work done by students from the different Ceramics Chairs fostered by ASCER in its striving to disseminate the knowledge of ceramics and their applications among professional environments. A number of projects by students of the Network may be viewed, which follow the guiding principle of sustainability. The area – coordinated by Víctor Echarrí, Director of the Alicante Chair – also presents the results of the collaboration being conducted with Harvard University, whose fundamental vectors are flexible manufacturing and energy efficiency.



ESPACIO 4
DIÁLOGOS CREATIVOS

Diseñado por el equipo del Área de Diseño y Arquitectura del ITC, se presenta una cúpula geodésica cerámica, desarrollada a partir de seis tipos de piezas cerámicas triangulares, en cuyo interior se generará un espacio de encuentro, reflexión, descanso e intercambio de ideas, o simplemente un lugar en donde frenar la actividad incansable de los días de celebración de CEVISAMA.

Designed by ITC's Area for Design and Architecture team, this area features a ceramic geodesic dome, developed from six types of triangular ceramic pieces, inside which a place will be generated of encounter, reflection, rest, and exchange of ideas or simply a place in which to take a break from the hustle and bustle of CEVISAMA.



CREDITOS

Organiza: ASCER e ITC
Patrocinada: IMPIVA, Cevisama y Fondos FEDER
Coordinación: Javier Mira
Imagen global y soportes promocionales: María Pradera, Lorena Sayavera
Textos: María Padilla
Traducción: Arnold Van Gelder
Diseño gráfico: María Pradera y Lorena Sayavera
Impresión: Fernando Gil, comunicación gráfica
Cubierta: Mila Payá y Javier Mira
Diseño de Moqueta: María Pradera
Montaje: Plató-Fac
Construcción de los espacios: Bambalina y Plató-Fac
Iluminación: Selexpo
ESPACIO 1_X Premios Cerámica de Arquitectura e Interiorismo – ASCER y recopilación de las obras premiadas a lo largo de las 10 ediciones.
Diseño del espacio: Unidad de Arquitectura del ITC
Diseño gráfico: Lorena Sayavera y María Pradera
ESPACIO 2_Fluidity
Diseño: José Ramón Tramoyeres
Construcción y montaje: Manolo García
ESPACIO 3_Red de Cátedras de Cerámica de ASCER
Comisariado de la exposición: Víctor Echarrí Iribarren y Ángel Benigno González Avilés
Diseño de contenidos: Mª Isabel Pérez Millán
Montaje: Plató-Fac
Diseño de espacio: Jesús Donaire y Montse Zamorano
Diseño gráfico: Lorena Sayavera y María Pradera
ESPACIO 4_Diálogos creativos
Diseño de espacio: Javier Mira
Estructura: GeodesicBuildings

TRANS/HITOS 2012: ESPACIOS sorprende de nuevo con su despliegue de propuestas novedosas que presentan un conjunto de proyectos/espacios generados en puntos geográficos alejados entre sí y que se unen para configurar la Muestra en un punto concreto. Son varios los grupos de trabajo, entidades y profesionales que aportan de nuevo su conocimiento y creatividad para otorgar a la cerámica, como material destacado y como solución integral o combinada con otros materiales, un lugar esencial en la arquitectura y el interiorismo. En esta edición, las propuestas muestran diferentes morfologías y quieren plasmar la capacidad de adaptación a un mundo cada vez más cambiante. Los "Espacios" muestran la alianza de equipos de personas implicados en arquitectura, interiorismo, urbanismo, hábitat, diseño, comunicación, etc., que crean sinergias para desarrollar proyectos orientados a alcanzar flexibilidad y un hábitat sostenible, utilizando los más destacados avances tecnológicos en los que las baldosas cerámicas tienen un papel fundamental como solución tanto en el ámbito urbano como en el privado. TRANS/HITOS cuenta con la financiación del Instituto de la Pequeña y Mediana Industria Valenciana (IMPIVA) de la Conselleria de Economía, Industria y Comercio a través de los Fondos Europeos FEDER, con el apoyo de ASCER y el propio certamen ferial CEVISAMA.

TRANS/HITOS 2012: SPACES, surprises anew by unveiling innovative proposals in an array of projects and spaces, generated in distant geographic locations, which have been brought together here to create the Exhibition. Different work groups, organisations, and professionals have once again contributed their knowledge and creativity to provide ceramics, as outstanding material and comprehensive solution, or solution in combination with other materials, with a key role in architecture and interior design. In this year's event, the proposals display different morphologies and seek to embody the ability to adapt to an ever-changing world. 'Spaces' feature the alliance of teams of people engaged in architecture, interior design, urban development, habitat, design, communication, etc., creating synergies to develop projects aimed at achieving flexibility and a sustainable habitat, using major technological advances in which ceramic tiles play a key role as solutions in both urban and private domains. TRANS/HITOS is funded by the Valencian Institute of Small and Medium-sized Enterprise (IMPIVA) of the Valencia Regional Department of Economy, Industry, and Commerce through the European Regional Development Fund (ERDF), with the support of the Spanish Ceramic Tile Manufacturers' Association (ASCER) and the CEVISAMA Organisation.

Del 07/02/12 al 10/02/12
 Nivel 2 - Mall Central - CEVISAMA

From 07/02/12 to 10/02/12
 Level 2 Centre Mall - CEVISAMA

Trans/hitos 2012
 Muestra de Arquitectura e
 Interiorismo en Cerámica

ESPACIOS



Trans/hitos 2012

Muestra de Arquitectura e
Interiorismo en Cerámica



ESPACIOS

Trans/hitos 2012

Muestra de Arquitectura e
Interiorismo en Cerámica



ESPACIOS

Trans/hitos 2012

Muestra de Arquitectura e
Interiorismo en Cerámica



ESPACIOS